

# CHINA aktuell

MONATSZEITSCHRIFT



INSTITUT FÜR ASIENKUNDE HAMBURG

SEPTEMBER 1980  
(Berichtsmonat)

ÜBERSICHT 723

## THEMEN DES MONATS

Die 3. Tagung des V. Nationalen  
Volkskongresses: 741

1. Ein Überblick (Schier)
2. Der Regierungsbericht von  
Hua Guofeng (Schier)
3. Die personellen Veränderungen  
(Bartke)
4. Chinas neuer Ministerpräsident:  
Zhao Ziyang (Garms)
5. Das Wirtschaftsprogramm  
(Garms)
6. Gesetzgebungsarbeit (Weggel)

Neue Taktik der Außenpolitik  
(Weggel) 779

## SONDERTEIL INDOCHINA

Indochina im Berichtszeitraum  
(Weggel) 783

## PRC OFFICIAL ACTIVITIES

Activities of the CCP Politburo  
Cadres during Sep 1980 798

Main Leadership of the PR China  
as of Oct 1, 1980 800

Agreements with Foreign Countries 802

China's Economic Aid 805

Personal Data 806

Foreign Delegations to China 807

Chinese Delegations to  
Foreign Countries 810

Articles in the Chinese Press  
against the Soviet Union 812

ARTICLES ON CHINA  
-Monthly Bibliography- 814

Biographies Concerning the 3rd  
Session of the 5th NPC 822

Table:  
The Standing Committee of the  
5th National People's Congress  
after the 3rd Session in  
September 1980 (Bartke) 831



Redaktionsschluß: 1.10.1980

Erscheinungsdatum: 6.11.1980

CHINA aktuell erscheint monatlich

Preis des Einzelheftes DM 6,50

Jahresabonnement DM 78,00

Herausg.: Institut für Asienkunde

Rothenbaumchaussee 32

D 2000 HAMBURG 13

FR Germany

Wissenschaftliche Mitarbeit:

Wolfgang Bartke (-ba-), Eckard Garms,  
Dipl. Volkswirt (-ga-), Gunter Hartmann,  
Dr. Rüdiger Machetzki (-ma-), Dr. Yu-Hsi  
Nieh (-ni-), Dr. Manfred Pohl (-p-),  
Peter Schier M.A. (-sch-), Dr. Brunhild  
Staiger (-st-), Dr. Oskar Weggel (-we-)

Redaktionelle und  
technische Mitarbeit:

Anette Hillebrand,  
Waldtraut Jarke, Anneliese Kalweit,  
Grethe Meier-Gildemeister

Verantwortlich für den  
Inhalt dieses Heftes:

Gunter Hartmann

Nachdruck nur mit Quellenangabe  
gestattet



VERBUND STIFTUNG  
DEUTSCHES ÜBERSEE-INSTITUT

Das Institut für Asienkunde bildet mit  
anderen, überwiegend regional ausge-  
richteten Forschungsinstituten den  
Verbund der Stiftung Deutsches Über-  
see-Institut.

Dem Institut für Asienkunde ist die  
Aufgabe gestellt, die gegenwartsbezo-  
gene Asienforschung zu fördern. Es ist  
dabei bemüht, in seinen Publikationen  
verschiedene Meinungen zu Wort kommen  
zu lassen, die jedoch grundsätzlich  
die Auffassung des jeweiligen Autors  
und nicht unbedingt des Instituts für  
Asienkunde darstellen.

Verwendete Abkürzungen

- AS = Asahi Shimbun  
AW = Asiaweek  
AWSJ = The Asian Wallstreet Journal  
(Hong Kong)  
BRe = Beijing Review (Beijing)  
BRu = Beijing Rundschau (Beijing)  
C.a. = China aktuell (Hamburg)  
CBR = The China Business Review  
(Washington)  
CIS = China Information Service  
(Taipei)  
CNA = China News Analysis  
Hong Kong  
CP = China Post (Taipei)  
CQ = The China Quarterly (London)  
CR = China Reconstructs (Beijing)  
CSM = Christian Science Monitor  
(Boston)  
DGB = Da Gong Bao (Hong Kong)  
FAZ = Frankfurter Allgemeine Zeitung  
(Frankfurt)  
FBIS = Foreign Broadcast Information  
Service, People's Republic of  
China (Springfield, USA)  
FCW = Free China Weekly (Taipei)  
FEER = Far Eastern Economic Review  
(Hong Kong)  
FR = Frankfurter Rundschau  
(Frankfurt)  
GMRB = Guangming Ribao (Beijing)  
HQ = Hong Qi (Beijing)  
IHT = International Herald Tribune  
(Boston)  
IS = Issues and Studies (Taipei)  
JEJ = Japan Economic Journal  
(Tokyo)  
JT = Japan Times (Tokyo)  
LHB = Lianhe Bao (Taipei)  
MD = Monitor Dienst, Deutsche  
Welle (Köln)  
NfA = Nachrichten für Außenhandel  
(Köln)  
NZZ = Neue Zürcher Zeitung (Zürich)  
QER = Quarterly Economic Review  
(London)  
RMRB = Renmin Ribao (Beijing)  
SBZK = Shibao Zhoukan (Taipei)  
SWB = Summary of World Broadcasts,  
Part III (Reading), Hrsg. BBC  
SZ = Süddeutsche Zeitung (München)  
Xinhua = Xinhua News Agency (Beijing),  
in Chinesisch  
XNA = Xinhua News Agency (London),  
in Englisch  
YCC = Yearbook on Chinese Communism  
(Taipei)  
ZYRB = Zhongyang Ribao (Taipei)



## VERZEICHNIS DER OBERSICHTEN

### Außenpolitik

Bundesrepublik Deutschland

- 1) Die deutsch-chinesischen Beziehungen im Berichtszeitraum

Westeuropa

- 2) Italiens Staatspräsident in China

Sowjetunion und Osteuropa

- 3) Hauptpunkte der Polemik gegen die Sowjetunion im Berichtszeitraum

Nordamerika

- 4) Vier neue amerikanisch-chinesische Abkommen

Afrika und Nahost

- 5) China zum Krieg zwischen Irak und Iran: Es gibt nur eine Verhandlungslösung!
- 6) Besuch des Präsidenten von Kenia

Internationale Organisationen und Konferenzen

- 7) Der chinesische Außenminister vor der UNO-Vollversammlung
- 8) Kampf um die Vertretung Kambodschas bei der UNO

### Innenpolitik

- 9) Verfahren gegen die "Viererbande" und die "Lin-Biao-Clique" offiziell angekündigt
- 10) 16. Sitzung des Ständigen Ausschusses des V. Nationalen Volkskongresses
- 11) Maos Todestag übergangen
- 12) Nach wie vor Maoisten in der Provinzführung von Zhejiang
- 13) Drogenschmuggel nach China
- 14) Privatärzte wieder zugelassen
- 15) Naturschutz

### Wissenschaft \* Ausbildung

#### Kunst und Massenmedien

- 16) Immobilität von Wissenschaftlern und Technikern
- 17) Technische und wissenschaftliche Beratung durch Gesellschaft für Wissenschaft und Technik
- 18) Erziehungsminister zu Problemen des Bildungswesens
- 19) Mehr Mittel für Erziehungswesen gefordert
- 20) Ausbildung Landwirtschaftskader
- 21) Studienplätze für Angehörige nationaler Minderheiten
- 22) Fern- und Abendkurse
- 23) Gastspiel des Pekinger Volkstheaters
- 24) Shakespeares "Kaufmann von Venedig" auf der Bühne
- 25) Theaterfestspiele der nationalen Minderheiten

- 26) Pressewesen

- 27) Neuer historischer Atlas

### Außenwirtschaft

- 28) Bestimmungen über Registrierung und Personalfragen für Joint Ventures genehmigt
- 29) Bank of China darf kurzfristige Devisenkredite vergeben
- 30) Internationale Ausschreibungen für sechs Infrastrukturprojekte in China
- 31) Zweiter Kredit der japanischen Ex-Im-Bank für Chinas Energieentwicklung
- 32) Weniger Erdöl für Japan
- 33) Chinesisch-japanische Handelsgesellschaft in New York

### Wirtschaft

- 34) Verkauf von Forschungsergebnissen
- 35) Getreide- und Speiseölkauf
- 36) Schweinefleischverkauf
- 37) Handelswesen
- 38) Kohlebergbau und Eisenerzabbau
- 39) Eisenbahnen

### Taiwan

- 40) Stärkung der Wirtschaftsbeziehungen zu Europa
- 41) Führende Position Taiwans im Export von Schirmen und Fernsehern sowie beim Fischfang
- 42) Teemarkt und Akademiker an Peking verloren
- 43) Politik gegenüber der VR China und Japan
- 44) Aktivierung der Reisediplomatie
- 45) Rückkehr zum Vierjahresplan
- 46) Galoppierende Inflation
- 47) Großes Autowerk geplant
- 48) Fernsprechnetze erheblich erweitert
- 49) 8.150 Einwohner pro qkm in Taipei
- 50) Taifun im Süden und Erdbeben im Norden